

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 23 (1976)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bausteine im Zivilschutz

Folgende Firmen beteiligen sich massgebend am Aufbau des Schweizer Zivilschutzes

## Produkte für den Zivilschutz

- CEAG-Notbeleuchtungen
- PRONAL-Trinkwasser-Behälter
- PRONAL-Beatmungs-Luftsäcke
- Be- und Entlüftungsschläuche

**Angst+Pfister** Zürich Genf Chur

## Schutzraum-Abschlüsse

Panzertüren  
Panzertore  
Panzerdeckel  
Drucktüren

Metallbau AG Zürich

**norm**<sup>®</sup>

Anemonenstrasse 40  
8047 Zürich



## Cartofont-Plastic

- Techn. Teile nach dem Spritz- und Blasverfahren
- Verpackungen gespritzt und geblasen
- Kunststoffflaschen 2,5 bis 60 l
- Kunststoffkanister ½ bis 60 l
- Kunststofffässer 40, 50, 60, 120 und 208 l
- Weithalskannen 5, 10, 25 und 30 l
- Kunststoffeimer 3½, 5/6, 10, 12, 15/16, 18, 25 und 27,5 l

Cartofont AG  
Kunststoff-  
verarbeitung  
5001 Aarau

Fabrik Buchs AG, Tel. 064 22 09 15  
Telegramme: carto, Telex 68 400 - carto-ch

## Belüftungseinrichtungen

für private Schutzräume  
und für Unterstände der  
Zivilschutz-Organisationen

Metallbau AG Zürich

**norm**<sup>®</sup>

Anemonenstrasse 40  
8047 Zürich

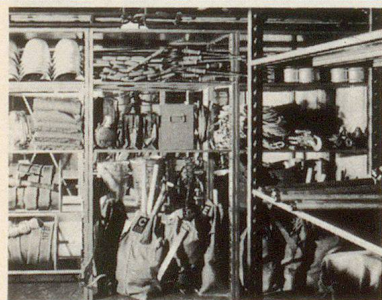
**Es gibt Holzkleber,  
es gibt Metallkleber,  
aber Araldit<sup>®</sup> klebt  
auch Holz auf Metall.**

CIBA-GEIGY

## stamoid<sup>®</sup>

für Liegestellen, Vorhänge und  
Matratzenüberzüge

Ein Produkt der  
Stamm AG, 8193 Eglisau, Telefon 01 96 50 51



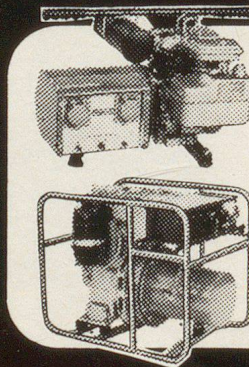
Gestelle  
Schränke  
Tische  
Stühle  
Tanks  
Garderoben  
Pulte  
Betten  
Prospekt Z 09  
verlangen

**emag**  **norm**

8213 Neunkirch

Telefon 053-6 14 81

## Stromerzeuger



von SIM haben 3 Eigenschaften  
mehr: Sicher im Betrieb. Interessant  
im Preis. Modern in der Konzeption.

### Genelux

Tragbare Generatoren von 1—5 kVA  
220/380 Volt. Gleichstromanschluss  
12 Volt ohne Aufpreis.

### Net

Notstrom-Aggregate von 2,5—  
15 kVA mit Dieselmotoren. Genera-  
tor 220/380 Volt. Bürstenlos. Kurz-  
schlussgesichert.

**SIM**

Basel 061 41 43 76  
Bern 031 56 08 11

# BÖHLER Druckluft-Werkzeuge

erprobt und bewährt im Baugewerbe und im Zivilschutz.

Gebr. Böhler & Co., Aktiengesellschaft  
Abteilung Bohr- und Drucklufttechnik  
8304 Wallisellen, Telefon 01 830 00 66

# UNIREI Kanal- und Rohrreinigungsgeräte

halten Ihre Sickerleitungen und Abwasserrohre sauber. Verlangen Sie eine Vorführung! Wir führen für Sie auch die Reinigung im Lohn aus. Wir beraten Sie gerne!

## widmer

W. H. Widmer, Loostr. 7, 8803 Rüslikon  
Tel. 01/724 2150, Tag- und Nachtdienst

# wipic -Antennen ↑ Wicker-Bürki AG

8057 Zürich, Berninastrasse 30, Postfach 141  
Telefon 01 46 98 93, Telex 55 340

8153 Rümlang, Antennenfabrik, Riedackerstr. 17  
Telefon 01 817 92 22, Telex 57 061

## BOSCH NOTSTROMANLAGEN

0,65–42 KVA, mobil oder stationär

## BOSCH NOTBELEUCHTUNGEN

Kombination von ortsfester  
automatischer  
Notbeleuchtung und  
tragbarem Handscheinwerfer

# BOSCH

Robert Bosch AG  
Althardstr. 257  
8105 Regensdorf

# Contrafeu AG SA

Moderner Brandschutz.  
Protection moderne contre l'incendie.

Ein Unternehmen der  
SECURITAS/SECURITON-Gruppe

3110 Münsingen, Telefon 031 92 18 33

## Protecta



der Arbeitsstiefel mit der Unfallschutzkappe  
aus Hartplastik.  
Ein Schweizer Qualitätsprodukt von

**BATA-SCHUH AG, MÖHLIN**



## Preisgünstige Gummistiefel und Uebersocken

Verlangen Sie unsere  
ausführliche Offerte

### UOLG

Abt. Schuh- und Lederwaren  
Telefon 052 84 11 11  
8401 Winterthur

## Bausteine

Kosten für 10 Nummern  
Fr. 1000.–

Auskunft erteilt die Redaktion «Zivilschutz»,  
Schwarztorstrasse 56, 3007 Bern, Telefon  
031 25 65 81.

### Jetzt können Sie wählen!

Der Notabort «Widmer» ist nun in zwei  
Ausführungen erhältlich.

← Standmodell  
zusammenlegbar →

Sehr praktisch zum Mitnehmen, bei  
Wasserausfall und für den Schutzraum.

Herstellung und Verkauf:

Walter Widmer, Technische Artikel  
5722 Gränichen, Telefon 064 31 12 10



# Notleuchten von Angst + Pfister - für sicheres Licht bei Stromausfall

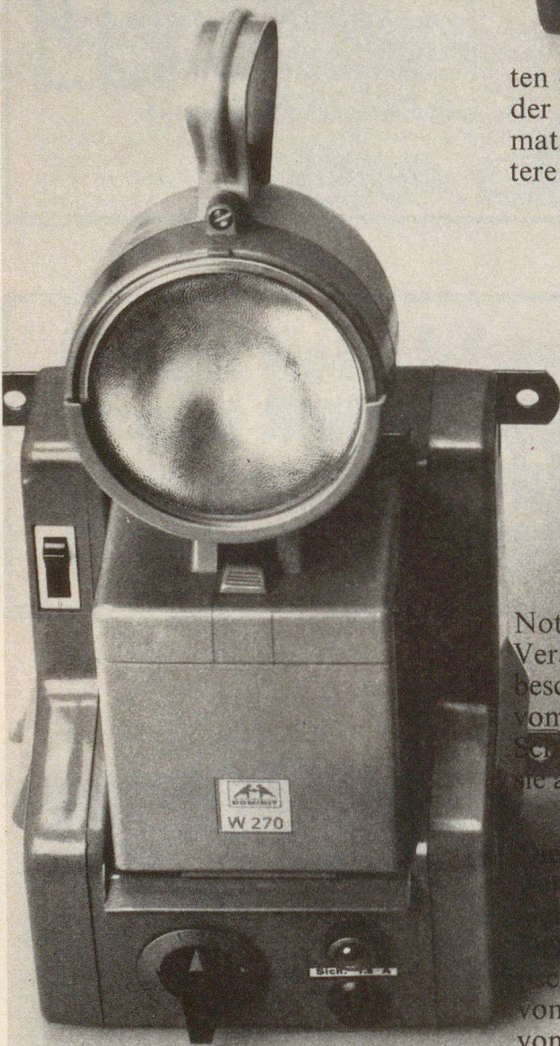
*Was geschieht, wenn plötzlich der Strom ausfällt? Das Notlicht wird augenblicklich an- und die Panikgefahr ausgeschaltet! Das ist Sicherheit im Betrieb, Markierung der Fluchtwege, Schutz vor Unfallgefahren.*

*Auch auf diesem Spezialgebiet hat A + P ausschliesslich Höchstqualität anzubieten: Qualität in der Funktion, Qualität in der Zuverlässigkeit, Qualität im Design, die sich bereits tausendfach bewährt hat. Mit einem Wort: Qualität, die den Namen CEAG-DOMINIT trägt.*

**CEAG-DOMINIT-Notleuchten** von Angst + Pfister schalten sich bei Stromunterbruch sofort automatisch ein und nach Wiedereinschal-

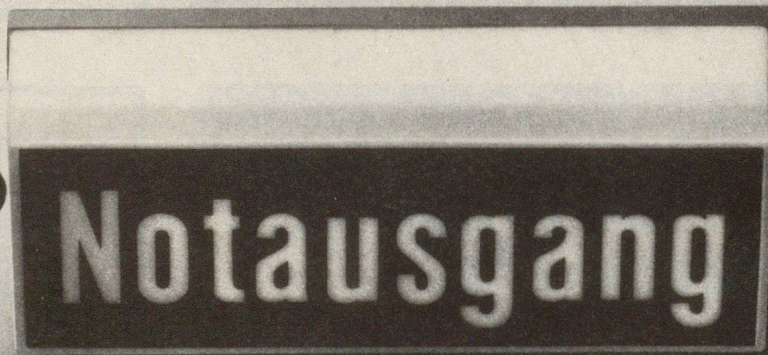
ten des Netzstroms selbsttätig wieder ab. Wartungsfreiheit und automatische Selbstaufladung sind weitere Vorzüge. CEAG-DOMINIT-

bis zum Museum. Neben den stationären Notleuchten führen wir kombinierte DOMINIT-Weit- und -Notleuchten mit Akkumulatoren für stationären oder mobilen Einsatz.



Notleuchten sind ohne bauliche Veränderung installierbar, können beschriftet werden, sind SEV- und vom Bundesamt für Zivilschutz Shock-geprüft. Dazu entsprechen sie auch kantonalen Vorschriften.

Unsere A + P-Spezialisten beraten Sie, wenn es bei Ihnen um die Notbeleuchtung geht. Wir haben CEAG-DOMINIT-Notleuchten für praktisch alle Anwendungsbereiche - vom Hotel über die Fabrikhalle, von der Tiefgarage bis zum Altersheim und vom Verwaltungsgebäude



Der Weg zu sicherem Notlicht führt über Angst + Pfister!

**Der Fachmann fragt den Fachmann:**  
8052 Zürich, Thurgauerstrasse 66,  
Tel. 01 50 20 20  
1211 Genève-Le Lignon, 52-54,  
route du Bois-des-Frères,  
Tel. 022 45 14 00  
7000 Chur, Gürtelstrasse 27,  
Tel. 081 24 32 12

## Angst + Pfister

Mailand - Paris - Frankfurt - Brüssel - Wien

